

## Condizioni generali di vendita

Le presenti Condizioni generali di vendita ("CONDIZIONI") regolano l'offerta, la vendita e la fornitura di tutti i beni e/o servizi da parte di Gi Metal s.r.l. con sede legale a Montale - Italia, CAP 51037, prov. di Pistoia, in via Croce Rossa n. 1/C, Partita IVA 01888690979, iscritta presso la Camera di Commercio, Industria Artigianato e Agricoltura di Pistoia (PT) al n. 185125 del Registro delle Imprese, nella persona del suo Rappresentante Legale – Amministratore Unico Sig. Marco D'Annibale, nato il 25 aprile 1966, a Bibbiena (AR), residente a Quarrata, CAP 50139, prov. di Pistoia, via Covona 24, Codice Fiscale DNN MRC 66D 25A 851 Z (**D'ORA IN POI DENOMINATO VENDITORE**) e si applicano a tutti gli analoghi rapporti intercorrenti tra VENDITORE e ACQUIRENTE.

Condizioni generali alternative predisposte dall'ACQUIRENTE non saranno applicabili ai rapporti con il VENDITORE, salvo diverso accordo in forma scritta.

La forma scritta è anche necessaria per la validità di accordi specifici e diversi da quelli contenuti nel presente regolamento, intercorsi tra VENDITORE e ACQUIRENTE.

Le presenti condizioni si applicano altresì per qualsiasi futura relazione commerciale con l'ACQUIRENTE, anche qualora esse non siano menzionate in modo esplicito in fase di negoziazione.

Definizioni:

- a) **Consumatore ai sensi del D.LGS 206/2005 e della DIRETTIVA 93/13/CEE DEL CONSIGLIO del 5 aprile 1993:** la persona fisica che agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale eventualmente svolta.
- b) **Professionista ai sensi del D.LGS 206/2005 e della DIRETTIVA 93/13/CEE DEL CONSIGLIO del 5 aprile 1993:** la persona fisica o giuridica che agisce nell'esercizio della propria attività imprenditoriale, commerciale, artigianale o professionale, ovvero un suo intermediario;
- c) **Prodotti:** tutti gli utensili per la ristorazione professionale venduti sul sito [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it)
- d) **Rivenditore:** colui che acquista merce per rivenderla all'utilizzatore finale.

- Il VENDITORE è una società italiana che produce e commercializza utensili per la ristorazione professionale (**D'ORA IN POI PRODOTTI**)
- Le parti convengono che tutte le forniture dei PRODOTTI come effettuate dal VENDITORE al COMPRATORE saranno sottoposte alle condizioni generali come di seguito previste.

Tutto ciò premesso, si conviene e stipula quanto segue:

### 1 Premesse e allegati

Le premesse delle presenti condizioni generali di vendita e gli allegati costituiscono parte integrante

### 2 Ordini e consegna dei prodotti per i RIVENDITORI

- 2.1 Si accettano unicamente ordini scritti (fax, e-mail) o on-line tramite il sito internet [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it).
- 2.2 Per i RIVENDITORI, l'importo minimo dell'ordine è di € 250= netto merce. Ordini di importo inferiore saranno evasi i solo se inseriti sul portale rivenditori sul sito [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it) e con un sovrapprezzo pari al 15% sul totale lordo, per le spese di gestione dell'ordine le quali, comunque, non potranno essere inferiori ad 15 €. L'importo minimo dei paesi Extra CEE è di 750€ netto merce.
- 2.3 Per tutte le altre tipologie di acquirenti, l'importo minimo dell'ordine è di € 100= netto merce.
- 2.4 Nessun ordine di acquisto dei PRODOTTI inviato dal RIVENDITORE sarà vincolante per il VENDITORE se non sia stato espressamente accettato per iscritto dallo stesso VENDITORE. Successivamente, IL RIVENDITORE dovrà – a sua volta – approvare e confermare l'ordine entro le 24 ore, altrimenti si intenderà rinunciato.
- 2.5 Nessuna modifica degli ordini di acquisto dei PRODOTTI inviata dal RIVENDITORE sarà vincolante per il VENDITORE se non sia stata espressamente accettata per iscritto dallo stesso VENDITORE. Successivamente, IL RIVENDITORE dovrà – a sua volta – approvare e confermare la modifica entro le 24 ore, altrimenti l'intero ordine si intenderà rinunciato.
- 2.6 Non si accettano, in ogni caso, ordini con data tassativa di consegna a destino.
- 2.7 I PRODOTTI saranno forniti dal VENDITORE al COMPRATORE secondo quanto di seguito stabilito:
  - 2.7.1 **ITALIA**
    - **FRANCO MAGAZZINO COMPRATORE (FMC), PORTO FRANCO, PER ORDINI DI IMPORTO**
      - Superiore o uguale ad € 750,00= netto.
      - Superiore o uguale ad € 500,00= inseriti dal COMPRATORE sul portale web.
    - **FRANCO MAGAZZINO VENDITORE (FMV), PORTO FRANCO, CON ADDEBITO IN FATTURA DEL COSTO DI TRASPORTO IN QUANTO SPESA ANTICIPATA, PARI AD € 22,00=**, per ordini inferiori ad € 750,00= o ad € 500,00= per ordini inseriti sul portale web
  - 2.7.2 **ESTERO:** Franco Fabbrica (EXW), presso lo stabilimento del VENDITORE ubicato a Montale (PT) in Via Croce Rossa 1/C. La merce viaggia ad esclusivo rischio e pericolo del COMPRATORE.
    - Nel caso di ordini inviati via mail, il costo del trasporto è calcolato dall'ufficio vendite e comunicato al COMPRATORE nella conferma d'ordine
    - Nel caso di ordini inviati tramite lo shop online del sito [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it), i costi di trasporto sono indicati e calcolati nella procedura di acquisto prima dell'inoltro dell'ordine da parte dell'acquirente e sono contenuti nella pagina web di riepilogo dell'ordine effettuato.
- 2.8 Le spedizioni che avvengono nell'ambito dell'Unione Europea sono esenti da oneri doganali. Eventuali dazi doganali, tasse o tariffe accessorie per la spedizione in paesi extra-UE sono a carico del cliente.
- 2.9 Per ottimizzare la consegna e tenere informato il cliente sullo stato della spedizione, GI METAL s.r.l. trasmette l'indirizzo e-mail ed il numero di telefono (se indicato) del cliente alle società di spedizione. GI METAL s.r.l. tutela congiuntamente gli interessi dei propri clienti ed i propri interessi vincolando le società di spedizione alla massima protezione dei dati personali e all'utilizzo degli stessi esclusivamente per finalità legate alla spedizione. Per informazioni più dettagliate si prega di consultare la nostra Informativa sulla Protezione dei Dati.
- 2.10 Il VENDITORE non è responsabile per qualsiasi perdita o danno ai PRODOTTI dopo la consegna dei PRODOTTI al COMPRATORE; in nessun caso il COMPRATORE sarà esonerato dalla sua obbligazione di pagare il prezzo dei PRODOTTI qualora la perdita o il danno ai PRODOTTI si verificano dopo la consegna dei PRODOTTI al COMPRATORE.
- 2.11 L'obbligazione della consegna dei PRODOTTI da parte del VENDITORE potrà essere sospesa in tutti i casi di inadempimento del COMPRATORE alla sua obbligazione di pagamento dei PRODOTTI stessi.
- 2.12 In caso di ritardo della consegna dei PRODOTTI di cui possa essere eventualmente responsabile il VENDITORE, il COMPRATORE non avrà diritto, sotto qualsiasi forma, ad alcun risarcimento o penale per i danni eventualmente subiti.
- 2.13 La spedizione della merce standard verrà effettuata entro 7 giorni lavorativi dalla data di conferma del relativo ordine da parte del COMPRATORE e, in caso di pagamento anticipato, dopo il ricevimento dell'importo del saldo dell'ordine da parte del VENDITORE. Per la merce personalizzata, la data di consegna sarà comunicata caso per caso, così come per ogni ordine che richieda, per le sue caratteristiche, un tempo maggiore per poter essere evaso.
- 2.14 Sono fatti salvi eventuali e diversi accordi stipulati dalle parti.

### **3 Ordini e consegna dei prodotti per i clienti professionisti o consumatori diversi dai RIVENDITORI**

- 3.1** La visualizzazione dell'assortimento prodotti nel nostro e-shop è fornita a fini esclusivamente informativi e non rappresenta un'offerta vincolante alla vendita. Solo nel momento in cui il cliente clicca sul bottone "COMPLETA L'ACQUISTO" invia una proposta vincolante per la conclusione di un contratto di acquisto.
- 3.2** Il cliente riceve, quindi, una conferma automatica via e-mail della ricezione dell'ordine. Questa conferma non rappresenta ancora l'accettazione dell'offerta da parte di GI METAL s.r.l. Il contratto si perfeziona solo nel momento in cui GI METAL s.r.l. invia la merce al cliente, confermandone l'evasione via e-mail entro 7 giorni lavorativi dalla ricezione dell'ordine, salvo imprevisti. Se entro il suddetto termine il cliente non riceve alcuna conferma di evasione dell'ordine, il contratto con GI METAL s.r.l. non può ritenersi concluso.
- 3.3** In deroga ai punti 3.1. e 3.2., in caso di scelta della modalità di pagamento "bonifico anticipato", il contratto di acquisto si intenderà concluso al momento della ricezione, da parte di GI METAL s.r.l., del pagamento sul conto corrente, alle coordinate bancarie (IBAN) indicate nella mail di conferma della ricezione dell'ordine. Se si è selezionato il bonifico anticipato come forma di pagamento, l'importo andrà saldato, entro e non oltre 7 giorni dal momento della ricezione della mail di conferma della ricezione dell'ordine, a mezzo di bonifico bancario all'IBAN indicato nella mail di conferma della ricezione dell'ordine. Il pagamento si considera effettuato al momento dell'accredito sul conto corrente, collegato all'IBAN indicato da GI METAL s.r.l., dell'importo che costituisce il pagamento della merce indicata nell'ordine, per cui, ai fini della scadenza dei termini di pagamento è determinante la data del bonifico.
- 3.4** Se entro i suddetti 7 giorni dal momento della ricezione, da parte del cliente, della mail di conferma della ricezione dell'ordine, non sarà pervenuto il pagamento sul conto corrente collegato all'IBAN indicato nella mail stessa, l'ordine verrà automaticamente annullato, non essendosi perfezionato il contratto.
- 3.5** Le presenti condizioni generali di vendita sono scaricabili in formato pdf sul sito [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it)
- 3.6** Il valore minimo d'ordine è di € 100,00, netto merce.
- 3.7** I costi di spedizione non sono ricompresi nel prezzo di acquisto: essi sono indicati e calcolati nella procedura di acquisto prima dell'inoltro dell'ordine da parte dell'acquirente e sono contenuti nella pagina web di riepilogo dell'ordine effettuato.
- 3.8** Le spedizioni che avvengono nell'ambito dell'Unione Europea sono esenti da oneri doganali. Eventuali dazi doganali, tasse o tariffe accessorie per la spedizione in paesi extra-UE sono a carico del cliente.
- 3.9** Per ottimizzare la consegna e tenere informato il cliente sullo stato della spedizione, GI METAL s.r.l. trasmette l'indirizzo e-mail ed il numero di telefono del cliente alle società di spedizione. GI METAL s.r.l. tutela congiuntamente gli interessi dei propri clienti ed i propri interessi vincolando le società di spedizione alla massima protezione dei dati personali e all'utilizzo degli stessi esclusivamente per finalità legate alla spedizione. Per informazioni più dettagliate si prega di consultare la nostra Informativa sulla Protezione dei Dati.

### **4 Prezzi e condizioni di pagamento dei prodotti per i RIVENDITORI**

- 4.1** Le modalità di pagamento sono concordate con l'ufficio vendite
- 4.2** In ogni caso di ritardo di pagamento da parte del COMPRATORE rispetto alla data pattuita, il COMPRATORE sarà tenuto a corrispondere al VENDITORE gli interessi moratori ai sensi della legge italiana.

### **5 Prezzi e condizioni di pagamento dei prodotti per i clienti professionisti o consumatori diversi dai RIVENDITORI**

Il pagamento del prezzo, da parte dell'acquirente, dovrà avvenire unicamente per mezzo di uno dei metodi indicati nell'apposita pagina web

### **6 Procedura d'ordine sul sito [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it)**

- 6.1** Per poter acquistare su [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it) è necessario registrarsi sul sito.
- 6.2** Cliccando sul prodotto, il cliente viene condotto alla relativa scheda prodotto dove potrà visionare i dettagli dell'articolo: la composizione e le misure. Impostando poi la quantità desiderata e cliccando su "Aggiungi al carrello", inserirà il prodotto in un carrello acquisti virtuale.
- 6.3** Cliccando poi sull'icona relativa al carrello in alto a destra, il cliente visualizza un riepilogo della merce selezionata, un'Anteprima dell'ordine, completa di prezzi (IVA incl.) e delle opzioni e dei costi di spedizione e ha la possibilità di verificare e modificare la sua scelta. Il cliente NON RIVENDITORE (consumatore o professionista) cliccando su "CHECK OUT" visualizzerà il dettaglio comprensivo di spese di spedizione con la possibilità di spedire ad un indirizzo diverso da quello di fatturazione.
- 6.4** Per terminare l'acquisto il cliente RIVENDITORE potrà procedere cliccando su "INVIA ORDINE", mentre il cliente NON RIVENDITORE (consumatore o professionista) dovrà cliccare su "COMPLETA L'ACQUISTO" concludendo l'ordine, che non potrà più essere modificato.
- 6.5** I clienti già registrati potranno entrare nel loro account dove avranno salvato precedentemente i propri dati che potranno automaticamente sfruttare per l'ordine in corso, altrimenti dovranno procedere con la registrazione e con l'accettazione delle presenti condizioni generali di contratto.

### **7 Specifiche tecniche dei prodotti**

- 7.1** Le caratteristiche e/o le specifiche tecniche dei PRODOTTI, anche qualora dettagliatamente riportate sui relativi cataloghi, dépliant, listini, etc., dal VENDITORE, avranno rilievo, al fine di valutare la conformità dei PRODOTTI, soltanto se esplicitamente richiamate nell'ordine ed accettate dal VENDITORE.
- 7.2** Il VENDITORE potrà modificare in ogni momento i PRODOTTI come ritenuto necessario o opportuno, informando di tali modifiche il COMPRATORE

### **8 Riserva di proprietà**

- 8.1** Il VENDITORE mantiene il diritto di proprietà sui PRODOTTI da lui consegnati al COMPRATORE sino al momento del ricevimento dell'integrale pagamento del prezzo dei PRODOTTI stessi da parte del COMPRATORE.
- 8.2** Il COMPRATORE, in osservanza del diritto di riserva di proprietà come sopra previsto a favore del VENDITORE, deve astenersi dal porre in essere atti o comportamenti tali da impedire al VENDITORE il valido esercizio di tale diritto.
- 8.3** In caso di violazione dell'obbligazione del COMPRATORE come prevista dal presente articolo, il VENDITORE avrà diritto di revocare con effetto immediato tutti gli ordini dei PRODOTTI che il VENDITORE non abbia ancora eseguito.

## 9 Garanzia del venditore per i clienti "Professionisti"

9.1 Eventuali reclami relativi agli imballaggi, la quantità, il numero o le caratteristiche esterne dei Prodotti devono essere:

- 9.1.1 Immediatamente contestati, apponendo "riserva di controllo scritta" (e specificando il motivo della riserva) sulla prova di consegna del corriere, e confermati, riportando le riserve sollevate alla Gi Metal s.r.l., mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno (o via PEC), entro 8 giorni dalla ricezione dei Prodotti.
  - 9.1.2 In mancanza della riserva al corriere e della comunicazione, in termini, al VENDITORE, secondo quanto sopra stabilito, L'ACQUIRENTE decade dal diritto alla garanzia.
- 9.2 L'ACQUIRENTE deve esaminare le merci o farle esaminare nel termine più breve possibile.
- 9.3 L'ACQUIRENTE decade dal diritto di far valere i vizi della merce se non li denuncia al VENDITORE - mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno - precisando la natura di tali vizi, entro 8 (otto) giorni a partire dalla data alla quale le merci gli sono state effettivamente consegnate.
- 9.4 In ogni caso, la garanzia per vizi, difetti e/o non conformità di cui sopra viene prestata per un periodo di 6 mesi decorrenti dalla data di consegna dei beni.
- 9.5 La denuncia deve indicare esattamente il vizio ed i prodotti cui si riferisce. Deve trattarsi di vizi o difetti tali da rendere i beni inadatti all'uso per cui sono destinati, o da diminuirne in modo apprezzabile il valore.
- 9.6 Il VENDITORE si impegna a sostituire o a riparare (a propria scelta) la merce difettosa entro 15 (quindici) giorni dalla comunicazione del vizio ai sensi dell'articolo 9.1 e 9.2. Dopo la notifica, le merci difettose o le loro parti devono essere restituite al VENDITORE a spese di quest'ultimo, seguendo le istruzioni dell'ufficio commerciale competente. In tal caso il Venditore sostituisce o ripara, a sua scelta, le merci che risultano difettose a seguito di ispezione.
- 9.7 Il COMPRATORE al momento di ricevimento della merce, deve, per prima cosa, verificare che il numero di colli ritirati sia conforme al documento di trasporto e che gli stessi non siano danneggiati.
- 9.8 Se le merci o i rispettivi imballaggi sono danneggiati o se mancano alcune merci, IL COMPRATORE deve provvedere a comunicare le necessarie riserve al vettore, conformemente alle formalità richieste per il rispettivo modo di trasporto, pena la perdita della garanzia.
- 9.9 Il VENDITORE è esonerato dalla garanzia per i vizi qualora il COMPRATORE non abbia fatto corretto uso dei PRODOTTI o qualora li abbia alterati o modificati senza il consenso del VENDITORE o non abbia tempestivamente comunicato al VENDITORE, a mezzo di raccomandata a.r., i vizi o i difetti di conformità dei PRODOTTI ai sensi dei commi precedenti.
- 9.10 Il VENDITORE è esonerato da qualsiasi responsabilità qualora:
  - 9.10.1 i vizi dei PRODOTTI siano dipesi da eventi di forza maggiore o da colpa o negligenza del COMPRATORE o dei suoi clienti;
  - 9.10.2 i PRODOTTI o parte di essi siano stati utilizzati o conservati in modo improprio dal COMPRATORE o dai suoi clienti.
- 9.11 Il VENDITORE ha il diritto di ritirare, a proprie spese, dal mercato i PRODOTTI difettosi, avvalendosi, per quanto possibile, della collaborazione del COMPRATORE.
- 9.12 Con la sola esclusione dei casi di dolo del VENDITORE, l'unica responsabilità di quest'ultimo nei confronti del COMPRATORE, per la fornitura dei PRODOTTI, è limitata all'obbligo di riparare e/o sostituire i PRODOTTI difettosi e/o non conformi.
- 9.13 In nessun caso la responsabilità, a qualsiasi titolo, del VENDITORE si estenderà ai danni o alle perdite indirette, incidentali, o conseguenti eventualmente subiti dal COMPRATORE causa i vizi e/o i difetti di conformità dei PRODOTTI.

## 10 Garanzia legale per i clienti "Consumatori"

- 10.1 Se il cliente è un **consumatore** così come definito nella sezione "definizioni" di cui in premessa ed ai sensi del codice del consumo (D.lgs.206/2005), la garanzia è quella prevista dagli articoli 128 ss. del codice del consumo (D.lgs. 6 settembre 2005 n. 206).
- 10.2 Che cos'è la garanzia legale: la garanzia legale di conformità tutela il consumatore in caso acquisto di prodotti difettosi, che funzionano male o non rispondono alla descrizione fatta dal venditore o non sono conformi all'uso al quale quel bene è generalmente destinato.
- 10.3 Nei confronti di chi può essere fatta valere: il consumatore può far valere i propri diritti in materia di garanzia legale di conformità rivolgendosi direttamente al venditore del bene, anche se diverso dal produttore.
- 10.4 Contenuto della garanzia legale: in presenza di un vizio di conformità, il consumatore ha diritto alla riparazione o sostituzione del bene difettoso da parte del venditore, senza addebito di spese, salvo che il rimedio richiesto sia impossibile o eccessivamente oneroso rispetto all'altro. Se sostituzione o riparazione non sono possibili il consumatore ha comunque diritto alla riduzione del prezzo o ad avere indietro una somma, commisurata al valore del bene, a fronte della restituzione al venditore del prodotto difettoso.
- 10.5 Durata della garanzia legale: la garanzia legale dura due anni dalla consegna del bene, decorsi i quali il relativo diritto si ritiene prescritto. La garanzia deve essere fatta valere dal consumatore entro due mesi dalla scoperta del difetto.

|   |   |
|---|---|
| 11  | <p><b>Diritto di recesso del consumatore</b></p> <p><b>11.1</b> Il diritto di recesso qui disciplinato si applica soltanto alle vendite effettuate a favore di un soggetto consumatore così come definito nella sezione "definizioni" di cui in premessa ed ai sensi del codice del consumo (D.lgs.206/2005)</p> <p><b>11.2</b> Il consumatore può recedere dal presente contratto entro 14 (quattordici) giorni a partire dal giorno in cui il consumatore o un terzo, diverso dal vettore e designato dal consumatore, acquisisce il possesso fisico dei beni o:</p> <p><b>11.2.1</b> nel caso di beni multipli ordinati dal consumatore mediante un solo ordine e consegnati separatamente, dal giorno in cui il consumatore o un terzo, diverso dal vettore e designato dal consumatore, acquisisce il possesso fisico dell'ultimo bene;</p> <p><b>11.2.2</b> nel caso di consegna di un bene costituito da lotti o pezzi multipli, dal giorno in cui il consumatore o un terzo, diverso dal vettore e designato dal consumatore, acquisisce il possesso fisico dell'ultimo lotto o pezzo;</p> <p><b>11.3</b> Prima della scadenza del periodo di recesso, il consumatore informa GI METAL S.R.L. della sua decisione di esercitare il diritto di recesso dal contratto. A tal fine il consumatore può:</p> <p><b>11.3.1</b> utilizzare il modulo tipo di recesso presente a questo <a href="#">link</a>; oppure</p> <p><b>11.3.2</b> presentare una qualsiasi altra comunicazione esplicita della sua decisione di recedere dal contratto.</p> <p><b>11.4</b> Il consumatore esercita il proprio diritto di recesso entro il periodo di recesso di 14 giorni se la comunicazione relativa all'esercizio del diritto di recesso è inviata dal consumatore prima della scadenza del periodo di recesso.</p> <p><b>11.5</b> GI METAL s.r.l. invierà, senza indugio, al consumatore una conferma del ricevimento del recesso esercitato.</p> <p><b>11.6</b> L'onere della prova relativa all'esercizio del diritto di recesso conformemente al presente articolo incombe sul consumatore.</p> <p><b>11.7</b> GI METAL s.r.l. rimborsa tutti i pagamenti ricevuti dal consumatore, eventualmente comprensivi delle spese di consegna, senza indebito ritardo e comunque entro quattordici giorni dal giorno in cui è informato della decisione del consumatore di recedere dal contratto. GI METAL s.r.l. esegue il rimborso utilizzando lo stesso mezzo di pagamento usato dal consumatore per la transazione iniziale, salvo che il consumatore abbia espressamente convenuto altrimenti e a condizione che questi non debba sostenere alcun costo quale conseguenza del rimborso.</p> <p><b>11.8</b> Fatto salvo l'art. 11.7, GI METAL s.r.l. non è tenuta a rimborsare i costi supplementari, qualora il consumatore abbia scelto espressamente un tipo di consegna diversa dal tipo meno costoso di consegna offerto da GI METAL s.r.l..</p> <p><b>11.9</b> GI METAL s.r.l. può trattenere il rimborso finché non abbia ricevuto i beni oppure finché il consumatore non abbia dimostrato di aver rispedito i beni, a seconda di quale situazione si verifichi per prima.</p> <p><b>11.10</b> Il consumatore restituisce i beni o li consegna a GI METAL s.r.l. o a un terzo autorizzato da GI METAL s.r.l. a ricevere i beni, senza indebito ritardo e in ogni caso entro quattordici giorni dalla data in cui ha comunicato a GI METAL s.r.l. la sua decisione di recedere dal contratto. Il termine è rispettato se il consumatore rispedisce i beni prima della scadenza del periodo di quattordici giorni. Il consumatore sostiene solo il costo diretto della restituzione dei beni.</p> <p><b>11.11</b> Il consumatore è responsabile unicamente della diminuzione del valore dei beni risultante da una manipolazione dei beni diversa da quella necessaria per stabilire la natura, le caratteristiche e il funzionamento dei beni.</p> <p><b>11.12</b> Il diritto di recesso è escluso relativamente a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• la fornitura di beni o servizi il cui prezzo è legato a fluttuazioni nel mercato finanziario che il professionista non è in grado di controllare e che possono verificarsi durante il periodo di recesso</li> <li>• la fornitura di beni confezionati su misura o chiaramente personalizzati;</li> <li>• la fornitura di beni che rischiano di deteriorarsi o scadere rapidamente;</li> <li>• la fornitura di beni sigillati che non si prestano ad essere restituiti per motivi igienici o connessi alla protezione della salute e sono stati aperti dopo la consegna;</li> <li>• la fornitura di beni che, dopo la consegna, risultano, per loro natura, inscindibilmente mescolati con altri beni</li> </ul> |
| 12  | <p><b>Forza maggiore</b></p> <p>Ciascuna parte potrà sospendere o non eseguire i suoi obblighi contrattuali qualora l'adempimento risulti oggettivamente impossibile o irragionevolmente oneroso a causa di un evento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale, ad es., sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra, guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, epidemie.</p>   |
| 13  | <p><b>Durata</b></p> <p>Le presenti condizioni di vendita entrano in vigore il 01 settembre 2020 e potranno essere modificate unilateralmente dalla Gi Metal, che provvederà a comunicare le variazioni alla controparte.</p>   |
| 14  | <p><b>Legge applicabile - foro competente clienti professionisti</b></p> <p><b>14.1</b> Salvo patto contrario, e presenti condizioni generali di vendita sono regolate dalla legge Italiana.</p> <p><b>14.2</b> Al fine di interpretare i termini di resa e gli altri termini commerciali eventualmente utilizzati dalle parti si rinvia agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale di Parigi 2010.</p> <p><b>14.3</b> Salvo patto contrario, il Tribunale di Pistoia (Italia) avrà la competenza esclusiva su tutte le controversie che possano originarsi con riferimento alla validità, all'interpretazione e all'esecuzione delle presenti condizioni generali di vendita.</p> <p><b>14.4</b> In deroga a quanto previsto dal precedente comma, il VENDITORE, se vuole, ha il diritto di convenire in giudizio il COMPRATORE, anche al fine di ottenere provvedimenti provvisori o conservativi o, comunque, di natura cautelare, dinanzi all'Autorità giudiziaria competente del paese dove il COMPRATORE ha la sua sede.</p>   |
| 15  | <p><b>Foro esclusivo del consumatore</b></p> <p>Per le controversie relative ai contratti conclusi con i consumatori, la competenza territoriale inderogabile è del giudice del luogo di residenza o domicilio del consumatore, se ubicati nel territorio dello Stato.</p>  |
| 16  | <p><b>Miscellanea</b></p> <p><b>16.1</b> Le presenti condizioni generali di vendita costituiscono l'unico accordo raggiunto dalle parti in merito alla vendita dei PRODOTTI e non potranno essere modificate, né integrate, se non in forza del consenso delle parti formalizzato per iscritto.</p> <p><b>16.2</b> L'eventuale nullità di tutte o alcune clausole di cui alle presenti condizioni generali di vendita non estenderà i suoi effetti alle altre disposizioni contrattuali; le parti provvederanno a sostituire, se ed in quanto possibile, le clausole nulle con altri patti validi aventi un contenuto equivalente o simile.</p> <p><b>16.3</b> Il testo in lingua italiana delle presenti condizioni generali di vendita, anche se redatte in più lingue, sarà considerato l'unico testo autentico ai fini della loro interpretazione.</p> <p><b>16.4</b> Qualora una delle parti ometta di intraprendere un'azione giudiziale o di esercitare un diritto in base alle presenti condizioni generali di vendita, tale comportamento di acquiescenza non potrà essere interpretato come una definitiva rinuncia ad esercitare in futuro la stessa azione giudiziale o lo stesso diritto.</p>  |
| <p>Sono specificamente approvate per iscritto le seguenti clausole: 2,8,9,12,14</p> |   |

## General conditions of sale

These General Terms of Sale ("CONDITIONS") regulate the offer, sale and supply of all goods and / or services by Gi Metal Ltd. headquartered in Montale - Italy, zip code 51037, prov. Pistoia, Via Croce Rossa n. 1/C, VAT no. 01888690979, registered with the Chamber of Commerce, Industry and Handicrafts Agriculture in Pistoia (PT) n. 185125 of the Companies Register, lawfully represented by Mr Marco D'Annibale, as Administrator, born April 25, 1966, to Bibbiena (AR), resident in Quarrata, zip code 50139, prov. Pistoia, via Covona No. 24, Tax Code DNN MRC 66D 25A 851 Z (**HEREINAFTER REFERRED TO AS THE SELLER**) and apply to similar relationship between SELLER and BUYER

Alternate General Terms of Sale set forth by the BUYER will not be applicable to the relationship with the SELLER, unless otherwise agreed in writing.

The written form is also required for the validity of specific agreements other than those contained in this Regulation, between SELLER and BUYER.

These general conditions will apply to every commercial relationship between the SELLER and the BUYER, even if these general conditions are not explicitly mentioned in the negotiation phase.

### Definitions:

- a) **Consumer pursuant to D.LGS 206/2005 and to the Directive 93/13/EC, of the Council of 5 April 1993:** means any natural person who is acting for purposes which are outside his trade, business, craft or profession.
- b) **Trader pursuant to D.LGS 206/2005 and to the Directive 93/13/EC, of the Council of 5 April 1993:** means any natural person or any legal person, irrespective of whether privately or publicly owned, who is acting, including through any other person acting in his name or on his behalf, for purposes relating to his trade, business, craft or profession
- c) **Products:** all the professional catering tools sold on [WWW.gimetal.it](http://WWW.gimetal.it)
- d) **Wholesaler:** a Company who buys products to sell it to the users.

- the SELLER is an Italian company which manufactures and markets professional catering tools (**HEREINAFTER THE "PRODUCTS"**)
- The parties agree that all the PRODUCTS supplied by the SELLER to the BUYER shall be governed by the general conditions as provided herein;

Therefore, in consideration of the mutual covenants herein contained, it is agreed as follows:

### 1 Recitals and annexes

The recitals and the Annexes are an integral part of these general conditions of sale.

### 2 Orders and deliveries of the products for the WHOLESALERS

- 2.1 The SELLER accepts only written orders (via fax, e-mail) or online via the website [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it).
- 2.2 For the WHOLESALERS, the minimum amount of the order is € 250.00 for net goods. Order value less than € 250.00 will be fulfilled only if the order will be placed via the website [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it), on the WHOLESALER section, and with a net surcharge of 15% on the total amount, for order management expenses, which shall not be, in any case, less than 15€. The minimum order for Extra Europe Countries is 750€ goods net amount.
- 2.3 For all the other categories of buyers, the minimum amount of the order is € 100.00 for net goods.
- 2.4 No order of the WHOLESALER shall be binding for the SELLER unless expressly accepted in writing by the SELLER. Subsequently, the WHOLESALER will - in turn - approve and confirm the order within 24 hours, otherwise the order will be renounced.
- 2.5 No order change of the WHOLESALER shall be binding for the SELLER unless expressly accepted in writing by the SELLER. Subsequently, the WHOLESALER will - in turn - approve and confirm the order change within 24 hours, otherwise all the order will be renounced.
- 2.6 In any case, we do not accept orders with mandatory delivery date
- 2.7 **The PRODUCTS shall be delivered by the SELLER to the BUYER as set forth below:**
  - 2.7.1 **ITALIA**
    - **FRANCO MAGAZZINO COMPRATORE (FMC), PORTO FRANCO, for orders of:**
      - greater than or equal to € 750,00=
      - greater than or equal to € 500,00=, in case of web order.
    - **FRANCO MAGAZZINO VENDITORE (FMV), PORTO FRANCO, with the carriage fee (€ 22,00=) charged on the invoice, for orders under € 750,00= or € 500,00= in case of web order**
  - 2.7.2 **INTERNATIONAL SHIPPING: Ex Works (EXW) - SELLER's plant at MONTALE (PT), Via Croce Rossa 1/B. The goods travel at the PURCHASER'S exclusive risk and peril.**
    - For the orders made by e-mail, the shipping costs are calculated by the sales office and communicated to the BUYER by e-mail.
    - For orders made through the site [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it), shipping costs are indicated and calculated during the purchase procedure before that the customer sends the order to GI METAL s.r.l. Shipping costs are also indicated into the "Overview" webpage, where the customer can see a summary of the order.
- 2.8 Deliveries are free of customs duties within the EU. In the case of delivery in countries outside the EU, customs duties, taxes and other levies that may apply shall be borne by the customer.
- 2.9 In order to optimize the delivery and to inform the customer about the shipping, GI METAL s.r.l. needs to pass on the customer email address, and if available, a contact phone number to the delivery company authorised to delivering the products. This forms part of the contract with GI METAL s.r.l. The customer does not have the right to object. For further information please see our Data Protection page.
- 2.10 The SELLER shall not be liable for any loss or damage to the PRODUCTS after delivery to the BUYER; in no case shall the BUYER be relieved from its obligation to pay the price of the PRODUCTS when loss or damage to the PRODUCTS occurs after the transfer of risks on the BUYER.
- 2.11 The SELLER shall be entitled to withhold the delivery of the PRODUCTS in the event that the BUYER fails to make payment thereof.
- 2.12 In the event of delay in delivery of the PRODUCTS, for which the SELLER may be responsible, the BUYER shall not be entitled to any compensation, under any form, for the damages it may suffer.
- 2.13 The shipment of standard merchandise will be made within 7 working days from the date of confirmation of the order by the BUYER and in case of advance payment, after the receipt, by the SELLER from the BUYER, of the amount of the order. As regards custom goods, the delivery date will be notified on a case by case basis, as well as for each order requiring, for its features, a longer time to be avoid.
- 2.14 Without prejudice to any different agreements concluded between the parties.

### 3 Orders and deliveries of the products for Traders and Consumers: clients different from WHOLESALERS.

- 3.1 The images of the range in the online shop are intended as an illustration and do not constitute binding offers for sale. By completing the order process by clicking on the "Place order now" button the customer makes a binding offer to enter into a purchase contract.
- 3.2 The customer thereupon receives an automated confirmation of receipt of order by e-mail. This order confirmation does not constitute acceptance of the offer. The contract with GI METAL s.r.l. is only concluded when GI METAL s.r.l. sends the ordered product to the customer and the shipping to the customer is confirmed by e-mail within 7 working days from the date of receipt of the order, excluding unforeseen circumstances. If within the above deadline the customer doesn't receive that email confirm, the contract with GI METAL s.r.l. is not concluded.
- 3.3 By way of derogation from Articles 3.1 and 3.2, in case of customer chooses the wire transfer payment, the contract will be concluded when GI METAL s.r.l. will receive the payment to the bank account: customer shall use, to make the payment, the IBAN code indicated in the e-mail named "Order confirmation". If the customer chooses the wire transfer payment, he/she must pay within 7 (seven) days following the receipt of the email named "Order confirmation", by making the wire transfer using the IBAN code indicated in the email named "Order confirmation". Payment is deemed to be effected at the time of the amount is credited to the GI METAL s.r.l. bank account, consequently the payment due date depends on the wire transfer date.
- 3.4 If the payment isn't credited to the bank account of GI METAL s.r.l., by using the IBAN code indicated in the email named "Order confirmation" within

7 (seven) days following the receipt of the email named "Order confirmation", the order will be automatically deleted, because the contract will not have been entering into.

3.5 This General conditions of sale are downloading in pdf format on the website [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it)

3.6 The minimum order value is € 100,00 for net goods.

3.7 Shipping costs are not included in the purchase price: shipping costs are indicated and calculated during the purchase procedure before that the customer sends the order to Gi Metal s.r.l. Shipping costs are also indicated into the "Overview" webpage, where the customer can see a summary of the order.

3.8 Deliveries are free of customs duties within the EU. In the case of delivery in countries outside the EU, customs duties, taxes and other levies that may apply shall be borne by the customer.

3.9 In order to optimize the delivery and to inform the customer about the shipping, GI METAL s.r.l. needs to pass on the customer email address, and a contact phone number to the delivery company authorised to delivering the products. This forms part of the contract with GI METAL s.r.l. The customer does not have the right to object. For further information please see our Data Protection page.

#### 4 Prices and payment of the products for WHOLESALERS

4.1 Wholesalers must agree the payment with the sales office.

4.2 In case of delay in payment, the BUYER shall pay the SELLER an interest equals to the interest rate applied by the Italian law.

#### 5 Prices and payment of the products for Traders and Consumers: clients different from WHOLESALERS

The customer shall pay the price only using one of the payment methods specified in the payment webpage

#### 6 Order procedure

6.1 It is necessary to be registered to buy on [www.gimetal.it](http://www.gimetal.it)

6.2 By clicking on the products or product descriptions, the customer navigates to the product details: the product design and size. The product is placed in the virtual shopping basket by entering the requested quantity and clicking on the "Add to cart" bottom.

6.3 By clicking on the "Checkout" icon, in the cart at the top right, the customer navigates to an overview page and at any time can check the goods in the virtual shopping basket and, where necessary, make changes. The NON WHOLESALER customer (consumer or trader) may click to "CHECK OUT" to visualize details of the price (including the statutory VAT) and details of the delivery service and costs and shall have the possibility to ship the goods to an address different from the invoice address.

6.4 If a customer does not wish to purchase additional goods, he/she can continue via the "Checkout" button.

6.5 Registered customers can enter their user names and passwords here to automatically use their saved information for the order. In the other case, the new customers must be registered following the registration procedure, accepting this General Terms and Conditions of sales.

#### 7 Technical characteristics of the products

7.1 The technical characteristics or specifications of the PRODUCTS, as may have been indicated in brochures, price lists, catalogues and similar documents, shall be binding, for the purpose of assessing conformity thereof, only if specifically referred to in the relevant order and accepted by the SELLER.

7.2 At all times the SELLER shall be entitled to modify the PRODUCTS as necessary or appropriate, provided that the SELLER informs the BUYER of any such modifications.

#### 8 Retention of title

8.1 The SELLER reserves title to the PRODUCTS delivered to the BUYER until full payment of the price of the PRODUCTS is received by the SELLER.

8.2 The BUYER, in pursuance of the above retention of title, shall refrain from any conduct or act which may have the effect of impairing exercise thereof.

8.3 In case of infringement of the BUYER's obligations provided herein, the SELLER shall be entitled to cancel forthwith any supply of the PRODUCTS which has not been performed.

#### 9 Conventional warranty for professional customers (Traders)

9.1 Any complaints relating to packing, quantity, number or exterior features of the Products must be:

9.1.1 Immediately notified, writing "reservation of control" (and specifying the cause of this reservation) on the delivery note of the forwarder and also confirmed, writing the raised reservations in a recorded delivery letter, notified to Gi Metal s.r.l., by registered letter with return receipt within 8 days from receipt of the Products.

9.1.2 Failing the writing reservation of control to the courier end the notification to the SELLER, according to the above, the BUYER's right to claim the above defects will be forfeited such as the warranty.

9.2 The BUYER must examine the goods, or cause them to be examined, within as short a period as is practicable in the circumstances.

9.3 The BUYER loses the right to rely on a lack of conformity of the goods if he does not give notice to the SELLER - by registered letter with return receipt - specifying the nature of the lack of conformity within 8 (eight) days from the date on which the goods were actually handed over to the BUYER.

9.4 In any case, the warranty for defects, non-conformities and/or deficiencies herein-above, is issued for a period of 6 months as from the date of delivery of the Goods.

9.5 The notice must indicate precisely the defect and the Products to which it refers. It must be defects or faults that would make goods unsuitable for their designed use or that would considerably reduce their value.

9.6 The SELLER undertakes to Buyer, provided he has been remedy by replacing or repairing (at his choice) any non-conformity (defect) of the Products for which he is liable, occurring within 15 (fifteen) days from the notified of the defect according to Article 9.1 and 9.2. After the notification, faulty goods or their parts are to be returned to the Seller at its expense, following the instructions of the competent business office. In such case the SELLER replaces or repairs the Products (or parts of the Products) – at his choice - which result to be defective after its verification.

9.7 The Buyer, at the time of receipt of the goods, must first check that number of packages withdrawn is in accordance with the transport document and that they are not damaged.

9.8 If the goods or respective packing are damaged or if some goods are lacking, the Buyer must make the necessary reservations towards the carrier, in conformity with the formalities required for the respective mode of transportation, otherwise it will be exempted from providing the warranty.

9.9 The SELLER shall be released from the guarantee in case the BUYER has misused, altered or modified the PRODUCTS without the consent of the SELLER, or has failed to communicate, by registered letter with return receipt, the defects of the PRODUCTS or the lack of conformity thereof, in accordance with the previous paragraphs.

9.10 The SELLER shall be released from any responsibility if:

9.10.1 the defects of the PRODUCTS is to be accounted to force majeure events, as described under article 7 below, or the BUYER's, or its clients', fault or negligence;

9.10.2 the PRODUCTS, or parts thereof, have been misused or mishandled by the BUYER or its clients.

9.11 The SELLER shall be entitled to withdraw any defective PRODUCTS from the market, at its own expenses, and to obtain, to the extent it is possible, the BUYER's assistance in this respect.

9.12 Such with the exception of fraud of the SELLER, the SELLER shall be responsible exclusively for repairing and/or replacing any PRODUCTS which are defective and/or do not conform with the order.

9.13 In no event shall the SELLER's liability of any kind include any indirect, incidental or consequential losses or damages which may have been caused by any defects or lack of conformity of the PRODUCTS.

|  |  |
|--|--|
| <p><b>10 Legal guarantee to the consumer</b></p>         | <p>10.1 If the customer is a consumer, as defined in the section “definitions” and pursuant to the Consumer Code (D.lgs. 206/2005), Sassenach s.r.l. shall provide the legal warranty provided for by the Italian Code of Consumer (D.lgs. 6 settembre 2005 n. 206).</p> <p>10.2 What is the legal guarantee: The conformity legal guarantee protects the consumer against the purchase of defective products, which is malfunctioning or don't comply with the description given by the seller or aren't fit for the purposes for which goods of the same type are normally used.</p> <p>10.3 Against whom the guarantee can be asserted: the consumer shall have the right to pursue his/her legal guarantee remedies against the vendor, even if the vendor is different from the manufacturer.</p> <p>10.4 Legal guarantee content: in the case of a lack of conformity, the consumer shall be entitled to have the goods brought into conformity, free of charge, by repair or replacement, unless this is impossible or disproportionate. If the repair or the replacement are impossible, the consumer has the right to have an appropriate reduction made in the price, or the contract rescinded with regard to those goods and the reimbursement of a sum of money which shall be commensurate with the value of the defective product, which the consumer must return to the vendor.</p> <p>10.5 Legal guarantee duration: the seller shall be held liable where the lack of conformity becomes apparent within two years as from delivery of the goods. The right is subject to a limitation period, which expires within a period of two years from the time of delivery. The guarantee and the consumer must inform the seller of the lack of conformity within a period of two months from the date on which he detected such lack of conformity.</p>   |
| <p><b>11 Consumer's right of withdrawal</b></p>          | <p>11.1 The right to withdrawal set forth in this article shall applied only to the consumers customer is a Trader as defined in the section “definitions” and pursuant to the Consumer Code (D.lgs. 206/2005).</p> <p>11.2 To withdraw from this contract, the consumer shall have a period of 14 days, from the day on which the consumer or a third party, other than the carrier and indicated by the consumer, acquires the material possession of the products or</p> <p>11.2.1 in the case of multiple goods ordered by the consumer in one order and delivered separately, the day on which the consumer or a third party other than the carrier and indicated by the consumer acquires physical possession of the last good</p> <p>11.2.2 in the case of delivery of a good consisting of multiple lots or pieces, the day on which the consumer or a third party other than the carrier and indicated by the consumer acquires physical possession of the last lot or piece;</p> <p>11.3 Before the expiry of the withdrawal period, the consumer shall inform GI METAL S.R.L. of his decision to withdraw from the contract. For this purpose, the consumer may either:</p> <p>11.3.1 use the model withdrawal form as set out in that <a href="#">link</a>; or</p> <p>11.3.2 make any other unequivocal statement setting out his decision to withdraw from the contract.</p> <p>11.4 The consumer shall have exercised his right of withdrawal within the withdrawal period, if the communication concerning the exercise of the right of withdrawal is sent by the consumer before that period has expired.</p> <p>11.5 GI METAL s.r.l. shall communicate to the consumer an acknowledgement of receipt of such a withdrawal by email, without delay.</p> <p>11.6 The burden of proof of exercising the right of withdrawal in accordance with this Article shall be on the consumer.</p> <p>11.7 GI METAL s.r.l. shall reimburse all payments received from the consumer, including, if applicable, the costs of delivery without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which he is informed of the consumer's decision to withdraw from the contract. GI METAL s.r.l. shall carry out the reimbursement using the same means of payment as the consumer used for the initial transaction, unless the consumer has expressly agreed otherwise and provided that the consumer does not incur any fees as a result of such reimbursement.</p> <p>11.8 Notwithstanding article 11.7, GI METAL s.r.l. shall not be required to reimburse the supplementary costs, if the consumer has expressly opted for a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by GI METAL s.r.l.</p> <p>11.9 GI METAL s.r.l. may withhold the reimbursement until he has received the goods back, or until the consumer has supplied evidence of having sent back the goods, whichever is the earliest.</p> <p>11.10 The consumer shall send back the goods or hand them over to GI METAL s.r.l., or to a third party authorised by GI METAL s.r.l. to receive the goods, without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which he has communicated his decision to withdraw from the contract to GI METAL s.r.l.. The deadline shall be met if the consumer sends back the goods before the period of 14 days has expired. The consumer shall only bear the direct cost of returning the goods.</p> <p>11.11 The consumer shall only be liable for any diminished value of the goods resulting from the handling of the goods other than what is necessary to establish the nature, characteristics and functioning of the goods.</p> <p>11.12 In any case, the right of withdrawal is excluded in relation to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ the supply of goods or services for which the price is dependent on fluctuations in the financial market which cannot be controlled by the trader and which may occur within the withdrawal period;</li> <li>▪ the supply of goods made to the consumer's specifications or clearly personalised;</li> <li>▪ the supply of goods which are liable to deteriorate or expire rapidly;</li> <li>▪ the supply of sealed goods which are not suitable for return due to health protection or hygiene reasons and were unsealed after delivery;</li> <li>▪ the supply of goods which are, after delivery, according to their nature, inseparably mixed with other items.</li> </ul> |
| <p><b>12 Force majeure</b></p>                           | <p>Either party shall have the right to suspend or not perform its contractual obligations when such performance becomes impossible or burdensome on account of unforeseeable events beyond its control, such as strikes, boycott, lock-outs, res, war, civil war, riots, revolutions, requisitions, embargo, energy black-outs, outbreak.</p>   |
| <p><b>13 Term</b></p>                                    | <p>These general conditions of sale take effects from the 1<sup>st</sup> of September 2020 and these can be unilaterally modified by Gi Metal s.r.l., which will communicate the variations to the other part.</p>   |
| <p><b>14 Applicable law – competent jurisdiction</b></p> | <p>14.1 Unless otherwise agreed, these general conditions of sale shall be governed by the United Nations Convention on the International Sales of goods and, with respect to any matters not covered by such Convention, by the laws of Italy.</p> <p>14.2 For the purpose of interpreting the terms of delivery or any other trade terms as may be employed by the parties, reference is made to Incoterms of the International Chamber of Commerce of Paris 2010.</p> <p>14.3 Unless otherwise agreed the Court of Pistoia (Italy) shall have exclusive jurisdiction over any dispute arising out of or in connection with the validity, interpretation and performance these general conditions of sale.</p> <p>14.4 As an exception to the principle under article no. 14.3 above, the SELLER, if he wants, shall be entitled to bring any action against the BUYER, including actions to obtain seizures and interim measures, before the competent Court of the place where the BUYER has its registered of place</p>   |
| <p><b>15 Consumer exclusive jurisdiction</b></p>         | <p>Any disputes arising under or in connection with contract concluded by consumers shall be finally settled by the court where consumer has his/her own domicile or habitual residence, if located in the territory of the State.</p>   |

**16 Miscellanea**

- 16.1 These general conditions of sale are the only agreement between the parties for the sale of the PRODUCTS and may be amended exclusively by the written agreement of the parties.
- 16.2 Possible nullity of any or all provisions herein shall not invalidate any remaining contractual provisions; the parties, if possible, shall replace any invalid provisions with valid clauses having equivalent or the closest contents.
- 16.3 The Italian text of these general conditions of sale, regardless of any translation in any other language, shall be the only authentic text for the purpose of the interpretation thereof.
- 16.4 Should either party fail to take any action or assert any right hereunder, such acquiescence shall not be interpreted as a waiver to take any action or assert any right in the future.

The following clauses are specifically approved in writing: art.2, 4, 5, 6, 7, 8, 9,10, 11.